

학습 목표	급여 명세서 확인하기 To check a paycheck stub, 수당 확인하기 To check extra pay
활동	급여 명세서 읽기 Reading a pay stub
어휘	급여와 세금 Salary and taxes, 수당 Extra pay
정보·문화	월급 Monthly salary

대화 1



- 지 은 이반 씨, 통장 확인해 봤어요? 월급이 들어왔을 텐데요.
Ivan, have you checked your bank account yet? Your payment must be deposited.
- 이 반 네, 그런데 생각보다 적은 것 같아요.
Yes, but I think it's less than what I expected.
계약서에서 본 금액이 아니더라고요.
This is not the amount that was written on my contract.
- 지 은 아, 그건 각종 보험과 세금 때문이에요.
Oh, it's because of all sorts of insurance deductions and taxes.
계약된 임금에서 세금하고 보험료를 뺀 만큼 받거든요.
You receive the amount after taxes and all other with holdings have been applied.
- 이 반 아, 계약서의 임금을 모두 받는 게 아니군요.
Okay, so apparently, I'm not receiving the amount written on the contract.
- 지 은 네, 급여 명세서를 보면 실수령액이라는 게 있는데, 그게 이반 씨가 실제로 받는 돈이에요.
No, you're not. There's a section that says net pay on your pay stub, and that's the amount that you actually take home.
- 이 반 그렇군요. 다시 급여 명세서를 확인해 봐야겠어요. 고마워요.
Oh, now I get it. I will double-check my pay stub. Thanks!

New Vocabulary

통장으로 들어가다 to be deposited into a bank account 각종 all sorts of 실제로 actually

어휘 1

급여와 세금 Salary and taxes



급여 명세서
pay stub



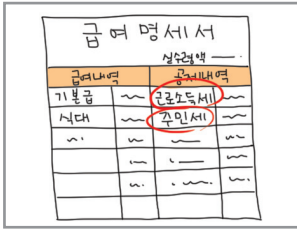
급여 내역
details of wages



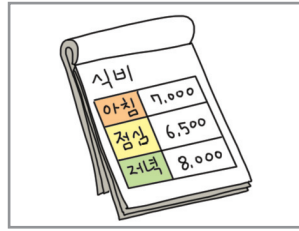
기본급
base pay



실수령액
net pay



세금
taxes



식대
subsistence



총액
gross pay



공제하다
to deduct



상여금
bonus



퇴직금
retirement plan contributions



국민연금
national pension



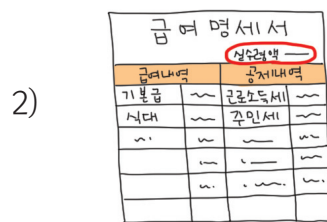
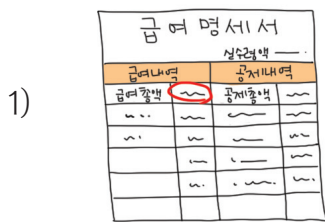
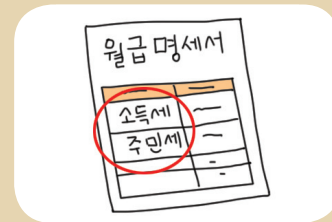
연말정산
tax returns

연습 1

1. 그림을 보고 <보기>처럼 대화를 완성하세요. Create the conversations as follows.

보기

가: 급여 명세서에서 뭘 확인해야 해요?
나: 세금이 맞는지 잘 계산해 보세요.





대화 2



여직원 칸 씨, 안녕하세요. 요즘 많이 바쁘지요?

How are you, Kahn? You've been very busy, haven't you?

칸 네. 일이 많아서 지난주에도 계속 야근을 했어요.

Yes, I've had to work overtime at night to get work done.

여직원 그러게요. 곧 명절이라서 그런지 일이 몰리네요.

I hear you. As national holidays are around the corner, we've been swamped with work.

칸 그래도 야근 수당도 받고, 상여금도 받으니까 이번 달은 부자 되겠어요.

But, we will become rich this month, because we will get overtime pay and bonuses.

여직원 하하, 휴일에는 좀 쉬세요. 돈도 좋지만 건강도 챙기셔야죠.

Haha, yeah. But, please rest over the holidays. Money is important, but make sure you take care of your health.

칸 그럴게요. 고마워요.

Okay, I will. Thanks.



-아서/어서 그런지: 동사나 형용사, '명사+이다'에 붙어 불확실한 이유를 나타낸다.

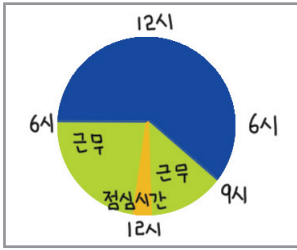
-아서/어서 그런지 attached to a verb, an adjective or 'noun+이다', indicates an unsure reason.

New Vocabulary

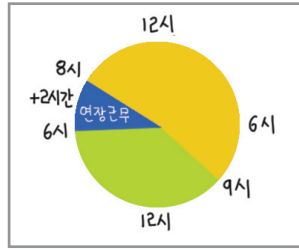
일이 몰리다 to be swamped with work 야근 overtime at night

어휘 2

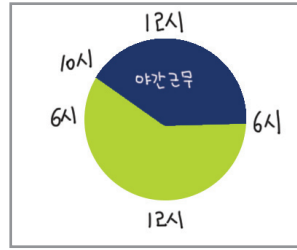
수당 Extra pay



법정 근로 시간
standard working hours



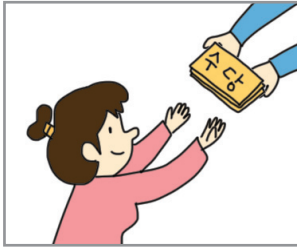
연장 근로 시간
overtime hours



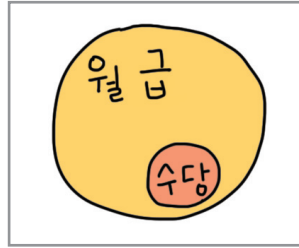
야간 근로 시간
night work hours

2012년 5월						
일	월	화	수	목	금	토
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

휴일 근로 시간
holiday work hours



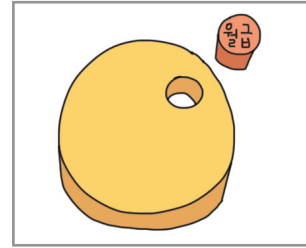
수당을 받다
to receive bonuses



포함되다
to be included



별도로 지급하다
to pay separately



가불하다
to receive an advance pay

한시간 : 5,210 원
두 시간 : 10,420 원
세 시간 : 15,640 원
...
...

시급
hourly wage

하루 : 41,680 원
이틀 : 83,360 원
...
...

일당
daily wage

2012년 4,580 원
2013년 4,860 원
2014년 5,210 원
...
...

최저임금
minimum wage

연습 2

1. 빈칸에 맞는 표현을 골라 대화를 완성하세요. Fill in the blanks with the most appropriate words or expressions.

- 1) 가: 야간 근로 수당은 얼마예요?
나: 일한 시간만큼 줘요. 하지만 일반 근무 시간의 _____ 보다는 높아요.

① 시급

② 세금



이반 씨의 급여 명세서입니다. 잘 읽고 질문에 답하세요.

The following is the pay stub for Ivan. Read carefully and answer the questions.

2014년 6월분 급여 명세서					
성명: 이반	사원 번호: 20130213	급여산정기간: 2014년 6월 1일 ~ 6월 30일			
은행	한국은행	계좌번호	123-4567-8989890		
[세부 내역]					
급여 내역		세금 내역		공제 내역	
기본급	1,088,890원	소득세	10,888원	국민연금	55,252원
연장 근로 수당	36,470원	주민세	1,088원	건강보험	19,890원
야간 근로 수당	46,890원			고용보험	5,252원
휴일 근로 수당	0원				
식대					
급여 총액	1,172,250원	세금 총액	11,976원	공제 총액	80,394원
실수령액				1,079,880원	

1. 이반 씨가 이번 달에 실제로 받은 돈은 얼마입니까?

- ① 1,088,890원 ② 1,079,880원 ③ 1,172,250원 ④ 1,197,600원

2. 급여 명세서에 대한 설명으로 알맞은 것을 고르십시오.

- ① 이반 씨는 세금으로 10,888원을 냈습니다.
 ② 이반 씨는 고용보험에 가입하지 않았습니다.
 ③ 이반 씨는 법정 근로 시간 이외에 일을 했습니다.
 ④ 이반 씨가 2013년 6월에 일한 것에 대한 임금입니다.

월급을 받는 방법 Paycheck delivery options

월급은 한 달에 한 번 일한 것에 대한 대가를 받는 것을 말합니다. 월급은 보통 한국에서 개설한 은행의 통장으로 바로 입금됩니다. 월급은 현금으로 바로 받는 것보다는 통장으로 계좌이체를 해서 받는 것이 안전합니다. 또한 월급을 받을 때는 기본급과 수당 공제 내역이 기재된 월급명세서를 함께 받아서 금액이 정확한지 확인하는 것이 좋습니다.

A monthly salary is the payment that one receives once a month in exchange for work done. It is usually deposited straight into a bank account in Korea. Direct deposit is safer than a cash payment. It is recommended that one check the detailed breakdown of a payment including base pay, taxes and other with holdings on one's pay stub.

월급 계산하기 How to calculate a monthly salary?

급여는 기본급과 수당으로 구성됩니다. 기본급은 최저 임금보다 높게 책정되어야 합니다. 수당은 연장 근로 수당, 야간 근로 수당, 휴일 근로 수당이 있습니다. 각 수당들은 기준 시급의 1.5배에서 2.5배로 계산됩니다. 수당의 기준과 계산식은 대략 다음과 같습니다.

Compensation consists of base salary, bonuses and benefits. Base salary should be set more than minimum wage. Bonuses include extended work pay, night work pay, and holiday work pay. Each overtime is paid at a higher rate than 1.5 times to 2 times the normal hourly wage. You can see the types of overtime and rate calculations below.

수당 Bonuses	기준 Definitions	계산식 Calculating Overtime Compensation
연장 근로 Extended Work	1일 8시간 초과 일할 경우 work more than 9 hours a day	기준 시급 * 근로 시간 * 1.5배 normal hourly wage * working hours * 1.5
야간 근로 Night Work	밤 10시부터 새벽 6시 사이에 일할 경우 work at night between 10:00 p.m. and 6:00 a.m.	기준 시급 * 근로 시간 * 2배 normal hourly wage * working hours * 2
휴일 근로 Holiday Work	휴일에 일할 경우 work on holidays	기준 시급 * 근로 시간 * 1.5배 normal hourly wage * working hours * 1.5
휴일 연장 Extended Holiday Work	휴일에 8시간 이상 일할 경우 work on holidays for more than 8 hours	기준 시급 * 근로 시간 * 2배 normal hourly wage * working hours * 2
휴일 야간 Holiday Night Work	휴일 밤 10시부터 새벽 6시 사이에 일할 경우 work on holidays at night between 10:00 p.m. and 6:00 a.m.	기준 시급 * 근로 시간 * 2.5배 normal hourly wage * working hours * 2.5

최저 임금제 The minimum wage law

근로자들의 생활 안전을 위해 임금의 최저 기준을 법으로 보장하는 제도입니다. 최저 임금은 매년 발표하며, 매년 그 금액이 다릅니다.

The minimum wage law is the body of law that guarantees the lowest hourly, daily, or monthly remuneration that a worker must earn in order to live a secure life. The minimum wage is announced annually, and varies every year.

구분 Year	시간급 Hourly Wage	일급 (8시간 근무) Daily Wage (8 hours per day)	월급 Monthly Wage	
			주40시간제 (5인 이상 사업장) 40 hours per week (businesses employing 5 or more people)	주44시간제 (4인 이하 사업장) 44 hours per week (businesses employing less than 5 persons)
2011년	4,320원	34,560원	902,880원	976,320원
2012년	4,580원	36,640원	957,220원	1,035,080원
2013년	4,860원	38,880원	1,015,740원	1,098,360원
2014년	5,210원	41,680원	1,088,890원	-



[1~2] 다음을 듣고 무엇에 대한 대화인지 고르십시오.

- 1. ① 상여금 ② 실수령액 ③ 공제 총액 ④ 세금 총액
- 2. ① 보험 ② 기본급 ③ 보너스 ④ 연장 근로 수당

[3~4] 질문을 듣고 알맞은 대답을 고르십시오.

- 3. ① 네, 별도로 지급한대요. ② 네, 세금이 공제된 금액이에요.
- ③ 네, 가불을 신청해 보세요. ④ 네, 월급하고 같이 받으면 돼요.
- 4. ① 네, 급여 명세서를 보세요. ② 네, 보험료를 다 더해 보세요.
- ③ 네, 최저 임금을 확인해 보세요. ④ 네, 기본급하고 수당을 더해 보세요.

5. 이야기를 듣고 질문에 알맞은 대답을 고르십시오.

여자는 왜 월급을 많이 받았습니까?

- ① 세금이 많아져서 ② 수당이 포함돼서
- ③ 기본급이 올라서 ④ 상여금을 받아서



[1~2] 빈칸에 들어갈 가장 알맞은 것을 고르십시오.

1. 1년 이상 근무한 근로자가 회사를 그만둘 때는 _____을/를 지급해야 합니다.
 ① 상여금 ② 기본급 ③ 보너스 ④ 퇴직금
2. 실수령액은 월급의 총액에서 세금을 _____금액입니다.
 ① 포함한 ② 가불한 ③ 공제한 ④ 지불한

[3~5] 다음 질문에 답하십시오.

3. 가: 어젯밤 몇 시까지 일을 했어요?
 나: 조금 늦게까지 일을 했지만 10시 전에 퇴근했어요.
 두 사람은 무엇에 대해 이야기하고 있습니까?
 ① 법적 근로 시간 ② 야간 근로 시간 ③ 연장 근로 시간 ④ 휴일 근로 시간
4. 가: 수당을 계산할 때 왜 5,210원으로 해요?
 나: 그 금액이 법으로 정한 임금의 최소 기준이거든요.
 두 사람은 무엇에 대해 이야기하고 있습니까?
 ① 국민연금 ② 고용 보험 ③ 최저 임금 ④ 급여 내역
5. 근로자들은 기본급 이외에 상여금과 수당 등 매월 다른 금액의 급여를 받게 됩니다. 그렇지만 매월 발생하는 근로 소득에 대한 세금을 정확하게 계산하는 것은 굉장히 복잡합니다. 따라서 급여를 지급할 때 간단한 세금 계산표로 세금을 공제하고, 다음해 2월에 실제 부담해야 할 세금을 정확하게 계산합니다. 이것을 ㉠_____ (이)라고 합니다.
 ㉠에 들어갈 알맞은 말을 고르십시오.
 ① 연말 정산 ② 세금 공제 ③ 보험료 납부 ④ 급여 명세서